

**Mme Holt:** Qu'est-ce que vous aimez?

**M. Crosbie:** L'honorable représentante de Vancouver et quelque chose aura la chance de participer au débat.

**Une voix:** C'est Vancouver Kingsway.

**M. Crosbie:** Comme l'honorable représentante ne sera ici que quelques mois d'ici les prochaines élections, elle ferait mieux de parler aussi souvent que possible.

● (2110)

**Mme Holt:** Ne vous en faites surtout pas.

**M. Crosbie:** J'ai entendu dire à Vancouver que l'honorable représentante est finie.

**Mme Holt:** Je ne m'occupe pas de fadaïses comme vous.

**M. Crosbie:** C'est pourquoi l'honorable représentante est cuite. Est-ce qu'elle va voter pour un bill qui met un bandeau sur les yeux du consommateur? J'avais toujours cru qu'elle...

**Mme Holt:** Foutaise.

**M. Crosbie:** Vous ne sauriez à quel point.

**Mme Holt:** Quel que soit l'angle sous lequel vous présentez les choses, c'est de la foutaise.

**M. Crosbie:** Quand vous assistez au caucus tous les mercredis, vous ne savez pas toute la foutaise qu'on vous sert.

**M. Douglas (Bruce-Grey):** Le député ne sait même pas que, en anglais, l'abréviation «pkg» veut dire «package».

**M. Crosbie:** Merci. Les libéraux aiment toujours venir au secours des défavorisés.

**Mme Holt:** Leur valeur intellectuelle est indéniable.

**M. Crosbie:** Si l'honorable représente continue à me poursuivre de ses remarques, le niveau de la Chambre va descendre de plusieurs millilitres. Nous n'avons jamais eu de femme à l'assemblée législative de Terre-Neuve. Je dois donc surveiller constamment mon langage.

**Mme Holt:** Un de ces jours, je vous en raconterai une bonne sur les Newfies.

**M. Crosbie:** J'en ai une sur la Colombie-Britannique, mais je ne peux la dire ici. Puisque l'opposition va s'emparer de tous les sièges en Colombie-Britannique, aux prochaines élections, je n'ai pas à m'en mêler.

**Mme Holt:** Je peux comparer ma majorité à la vôtre n'importe quand, mon ami.

**M. Crosbie:** Si les tribunaux le confirment, j'accepterai une majorité d'une voix. Tant que je mène par une voix, ça m'est égal. Je ne pourrais renoncer à être à la Chambre, tous les jeudis. Ça me manquerait terriblement, je ne pourrais pas écouter les débats et je ne pourrais pas voir comment va se jouer le sort du gouvernement qui ne tient plus que par un fil. C'est ce qui me manquerait le plus.

### *Système métrique*

J'aimerais en revenir à ce que je disais au sujet de l'article 3 du bill. Lorsque le consommateur moyen de cocktail de fruits va dans un magasin, il veut savoir ce qu'il achète. Lorsqu'il voit une boîte marquée Canada Fancy U.S.A. 796 ml de Libby, s'il n'a pas quitté le magasin avant d'en arriver là, il constate qu'elle coûte 75c. Il ne saura pas comment établir une comparaison avec la boîte qui, la semaine dernière, aurait coûté un prix différent si la contenance n'avait pas été exprimé en ml, ce qui, je suppose, veut dire millilitres.

Et les exemples se succèdent. On a même changé les indications sur les boîtes de soupe aux champignons. Plus rien n'est sacré. J'en arrive maintenant à l'honorable représentante de Vancouver-Kingsway (M<sup>me</sup> Holt).

**Mme Holt:** Cela suffit!

**M. Crosbie:** On les sert avec des petits gâteaux salés. La boîte de 284 ml de soupe concentrés aux champignons de Campbell se vend à \$1 les quatre. Elle doit certainement être concentrée si elle est exprimée en millilitres. Mais je ne veux pas ennuyer la Chambre.

**Mme Holt:** C'est déjà fait. Vous n'avez même pas à essayer.

**M. Crosbie:** Je ne veux pas que les députés croient que mes remarques ne sont pas fondées. Il en était question dans un mémoire remis au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques par l'Association des consommateurs du Canada. Je ne l'invente pas. Je n'ai pas l'imagination aussi fertile. C'est une question grave.

L'Association des consommateurs du Canada, qui a des dizaines de milliers de membres dans tout le pays, a déclaré dans son mémoire, et je cite:

Nous ne voulons pas entraver la bonne marche du bill...

Moi non plus. Aucun d'entre nous ne veut entraver la bonne marche du bill, ni celle du gouvernement. Il titube déjà. Nous ne voulons pas entraver la bonne marche du gouvernement d'ici les prochaines élections.

Je reprends la citation:

... mais nous recommandons fortement qu'on supprime l'article 3 dont l'intention est de «supprimer toute allusion au système des unités canadiennes»

Aux États-Unis un article semblable serait considéré comme anti-américain. Il y a un comité des activités anti-américaines. Nous devrions avoir un comité des activités anti-canadiennes.

«(dans la loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation) éliminant de la sorte la double inscription obligatoire au profit de l'inscription unique en unité métrique.»

Attendez que les organes d'information soient au courant des dispositions de l'article 3. Je ne sais pas si on en parlera ce soir aux informations du réseau national CTV. Vous pouvez informer le réseau CTV que je serai libre dans 15 minutes.

**M. Douglas (Bruce-Grey):** Le réseau n'est pas à la recherche de remplissage idiot.

**M. Crosbie:** Ce bill serait vite renversé.